Courier 3000
Manual de Instrucciones



HISTORIAL DE REVISIONES

Fecha	Versión	Descripción
13 de febrero de 2023	A	Versión inicial

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN 2
1.1. Precauciones de seguridad 2
1.2. Uso previsto 3
1.3. Descripción general de las piezas y los controles 4
1.4. Funciones de control 4
2. INSTALACIÓN 6
2.1 Contenido del embalaje: 6
2.2 Desembalaje de la báscula 6
2.3 Configuración 6
2.3.1 Conexión de la fuente de alimentación 6
2.3.2 Montaje directo en pared 6
2.4 Nivelación del equipo 6
3. FUNCIONAMIENTO 7
3.1 Encendido/apagado de la báscula 7
3.2 Puesta a cero de la pantalla 7
3.3 Cambio de las unidades de medida 7
3.4 Calibración 7
3.4.1 Calibración lineal 7
3.5 Modos de aplicación 8
3.5.1 Pesaje 8
3.5.2 Retención de indicación 8
4. MANTENIMIENTO 9
4.1 Limpieza 9
4.2 Resolución de problemas 9
4.3 Información sobre mantenimiento 9
5. DATOS TÉCNICOS 10
5.1 Especificaciones 10
5.2 Planos y dimensiones 11
6. CONFORMIDAD 12
GARANTÍA LIMITADA 13

1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento de la báscula Courier 3000. Este manual de instrucciones le ayudará a instalar y utilizar esta báscula con facilidad. Por tanto, léalo con atención antes de instalar y utilizar el dispositivo.

1.1. Precauciones de seguridad

Definición de las señales de advertencia y los símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras y símbolos de advertencia. Estos indican problemas de seguridad y advertencias. No seguir las indicaciones de seguridad, puede provocar daños personales o materiales, funcionamientos anómalos y resultados incorrectos.

Tipos de avisos

ADVERTENCIA Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo medio, que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se evita.

PRECAUCIÓN Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo bajo, que puede provocar daños en el dispositivo o la propiedad, pérdida de datos o lesiones de carácter leve o medio si no se evita.

ATENCIÓN Corresponde a información importante sobre el producto. Pueden provocarse daños en el equipo si no se evita.

NOTA Corresponde a información útil sobre el producto.

Símbolos de advertencia

 Riesgo general

 Riesgo de explosión

 Riesgo de descarga eléctrica

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar este equipo, así como antes de realizar sus conexiones o su mantenimiento. El incumplimiento de estas advertencias podría causar lesiones personales o daños materiales. Guarde todas las instrucciones para futuras consultas.

- Antes de conectar a la alimentación, compruebe que el rango de la tensión de entrada del equipo y el tipo de enchufe sean compatibles con la fuente de alimentación de red (CA) local.
- No coloque el equipo de forma que sea difícil alcanzar la conexión eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga un posible obstáculo o peligro de tropiezo.
- Utilice el equipo solo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- El equipo solo se puede utilizar en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos ni inestables.
- No permita que entren líquidos en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad nominal.
- No deje caer cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo sobre la plataforma.
- Utilice solo accesorios y periféricos homologados.
- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación para limpiarlo.
- El mantenimiento solo puede ser realizado por personal autorizado.



ADVERTENCIA: No trabaje nunca en un entorno con riesgo de explosión. La carcasa del instrumento no es estanca al gas. (peligro de explosión por formación de chispas y corrosión causada por la entrada de gases)



ADVERTENCIA: Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica dentro de la carcasa. Solo el personal autorizado y cualificado debe abrir la carcasa. Desconecte todas las conexiones eléctricas de la unidad antes de abrirla.

1.2. Uso previsto

Este instrumento está diseñado para su uso en farmacias, escuelas, empresas e industria ligera. Solo debe utilizarse para medir los parámetros descritos en este manual de instrucciones. Cualquier otro tipo de uso y funcionamiento que difiera de los límites establecidos en las especificaciones técnicas y no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS se considerará no previsto. Este instrumento cumple con los estándares actuales de la industria y las normativas de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro durante el uso. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, la protección que ofrece puede verse afectada.

1.3. Descripción general de las piezas y los controles

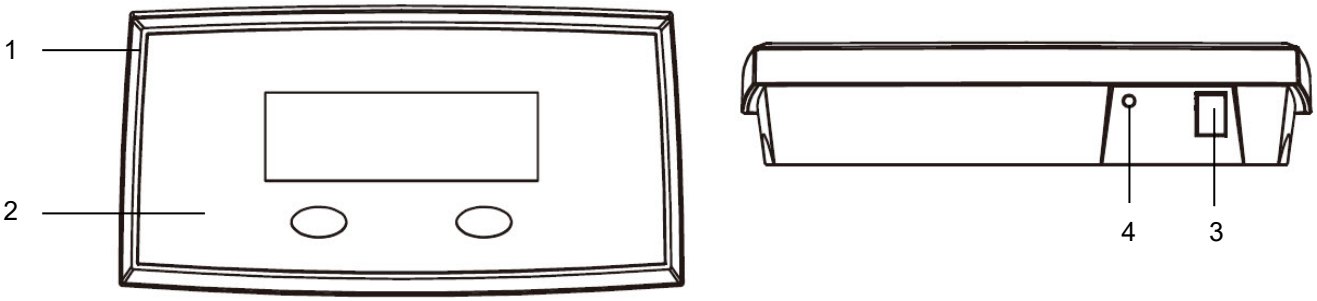


Figura 1-1: Báscula Courier 3000

Elemento	Descripción	Elemento	Descripción
1	Carcasa delantera	3	Conector del cable de la célula de carga
2	Panel de control	4	Puerto de alimentación

1.4. Funciones de control

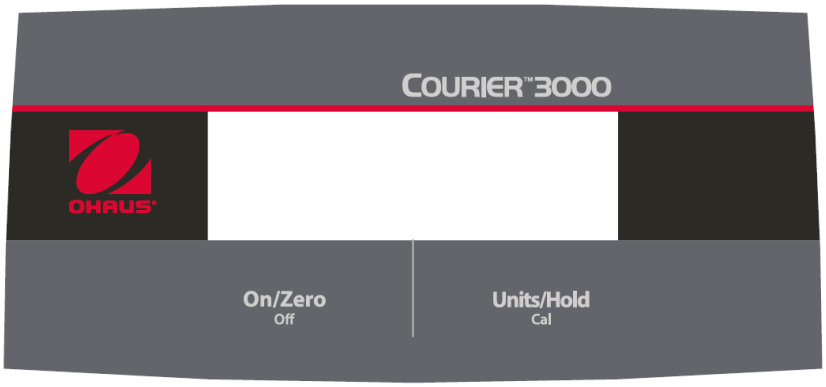


Figura 1-2: Panel de control de la báscula Courier 3000

Botón	On/Zero Off	Units/Hold Cal
Función principal (pulsación corta) 	**On/Zero** Si la báscula está apagada, pulse brevemente para encenderla. Cuando el peso en la plataforma sea inferior o igual al 2 % del valor de capacidad, una pulsación breve pondrá a cero la pantalla del instrumento. Cuando el peso en la plataforma sea superior al 2 % del valor de capacidad, una pulsación breve establecerá el peso de tara. Durante la calibración, pulse brevemente este botón para registrar el cero y los puntos de calibración de linealidad. En el modo de retención de indicación, pulse brevemente este botón para borrar la lectura mostrada en la pantalla del instrumento.	**Unidades/Retención** Entrar/salir del modo de retención.
Función secundaria (Pulsación larga) 	**Off** Si la báscula está encendida, mantenga pulsado para apagarla.	**Cal** Cambia la unidad de pesaje. Mantenga pulsados dos botones para acceder al modo de regulación.

NOTA:

- Pulsación corta: Pulse la tecla durante menos de 3 segundos.
- Pulsación larga: Mantenga pulsada la tecla durante más de 3 segundos.



Figura 1-3: Pantalla

Elemento	Descripción	Elemento	Descripción
1	Símbolo de peso neto	5	Símbolo de batería
2	Símbolo negativo	6	Símbolo de centro de cero
3	Símbolo de peso estable	7	Símbolo de kilogramo
4	Símbolo de retención de indicación	8	Libra

2. INSTALACIÓN

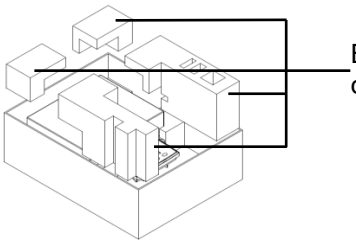
2.1 Contenido del embalaje:

Elemento	Descripción	Foto	Cantidad
1	Base		1
2	Terminal		
3	Cable en espiral		1
4	Adaptador de CA		1

2.2 Desembalaje de la báscula

Pasos

1. Saque los documentos y el adaptador de CA, y déjelos a un lado.
2. Retire los bloques de espuma.
3. Saque la báscula Courier 3000 de la caja y colóquela sobre una superficie estable.

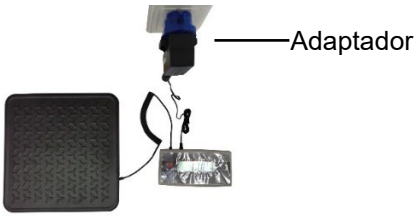


2.3 Configuración

2.3.1 Conexión de la fuente de alimentación

Alimentación mediante adaptador de CA

1. Conecte el adaptador de CA al terminal.
2. Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente.



Alimentación mediante pilas secas

También se puede suministrar energía a la báscula mediante 3 pilas secas AA desechables (no incluidas).

1. Retire el terminal.
2. Instale las pilas en el compartimento de las pilas.



2.3.2 Montaje directo en pared

El terminal puede montarse directamente en la pared o mesa mediante dos tornillos (no incluidos). Puede seleccionar los tornillos del tamaño adecuado que encajen en los orificios de la parte inferior de la carcasa del terminal. Consulte la **Figura A.** Cuando se monta en una pared sin un soporte sólido, puede utilizar los elementos de fijación de anclaje adecuados.

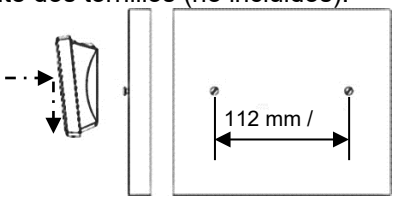


Figura A. Plano de montaje directo en pared

2.4 Nivelación del equipo

Coloque la báscula sobre una superficie plana, firme y estable, y evite el exceso de flujo de aire, vibraciones, fuentes de calor o cambios bruscos de temperatura. A continuación, gire los pies de la báscula para nivelarla (solo para bases en forma de L).

3. FUNCIONAMIENTO

3.1 Encendido/apagado de la báscula

Para encender la báscula, puede pulsar brevemente el botón **On/Zero.** La báscula muestra la versión de software y entra en el modo de pesaje.

Para apagar la báscula, puede mantener pulsado el botón **Off** (Apagado) hasta que se muestre OFF.

3.2 Puesta a cero de la pantalla

El valor de la pantalla puede ajustarse a cero en los siguientes casos:
1. Al encender la báscula, esta se realizará una puesta a cero inicial.
2. Cuando el peso en la plataforma sea inferior o igual al 2 % del valor de capacidad, pulse brevemente el botón **ON ZERO Off** para poner a cero la pantalla del instrumento.
3. Cuando el peso en la plataforma sea superior al 2 % del valor de capacidad, pulse brevemente el botón **ON/ZERO Off** para establecer el peso de tara y, a continuación, la pantalla del instrumento mostrará una lectura de 0.

Si desea establecer el valor de la pantalla pulsando el botón **ON/ZERO Off,** asegúrese de que la báscula esté estable.

3.3 Cambio de las unidades de medida

Para cambiar la unidad de pesaje, puede mantener pulsado el botón **Units/Hold** (Unidades/Retención) hasta que la unidad de pesaje deseada aparezca en la pantalla.

3.4 Calibración

3.4.1 Calibración lineal

La báscula realiza una calibración de linealidad con 3 puntos de calibración. El punto de calibración cero se establece sin ninguna carga en la plataforma. El punto de calibración medio y el punto de calibración completo se establecen con cargas en la plataforma.

Procedimientos de calibración:
1. Después de encenderla, mantenga pulsados el botón **UNITS/Hold** (Unidades/Retención) y el botón **On/Zero** (Encendido/Cero) simultáneamente hasta que aparezca CAL en la pantalla del instrumento.
2. Suelte el botón **UNITS/Hold** (Unidades/Retención) y el botón **On/Zero** (Encendido/Cero) al mismo tiempo.
3. Pulse brevemente el botón **On/Zero** y en la pantalla del instrumento se mostrará -C-. La báscula realizará una calibración a cero en este momento (no coloque ningún peso sobre la plataforma).

   Una vez finalizada la calibración a cero, la pantalla mostrará «C XXX kg» o «C XXX lb», en función de la unidad actual. Para los diferentes modelos, las lecturas que se muestran son las siguientes:
   - C31M35R: 10 kg (20 lb)
   - C31M75R: 25 kg (50 lb)
   - C31M75L: 25 kg (50 lb)
   - C31M200R: 100 kg (200 lb)
   - C31M200L: 100 kg (200 lb)
4. Coloque la carga en la plataforma.
5. Pulse brevemente el botón **On/Zero** y en la pantalla del instrumento se mostrará -C-. La báscula realizará una calibración del punto medio en este momento.

   Una vez finalizada la calibración del punto medio, la pantalla mostrará «C XXX kg» o «C XXX lb», en función de la unidad actual. Para los diferentes modelos, las lecturas que se muestran son las siguientes:
   - C31M35R: 30 kg (60 lb)
   - C31M75R: 75 kg (150 lb)
   - C31M75L: 75 kg (150 lb)
   - C31M200R: 200 kg (400 lb)
   - C31M200L: 200 kg (400 lb)
6. Coloque la carga en la plataforma.
7. Pulse brevemente el botón **On/Zero** y en la pantalla del instrumento se mostrará -C-. La báscula realizará una calibración de rango superior en este momento.

   NOTA:
   - Una vez finalizada la calibración, la pantalla volverá al pesaje.
   - Si la pantalla muestra CAL E y, a continuación, sale del modo de calibración; esto indica que la calibración ha fallado.

3.5 Modos de aplicación

3.5.1 Pesaje

Este modo es el ajuste predeterminado de fábrica y se utiliza para calcular el peso de las cargas en la unidad de medida seleccionada.

Inicio del pesaje

1. Coloque un peso sobre la báscula. Una vez que el valor se estabilice, puede ver «*» en la pantalla.

   Si se utiliza un recipiente, colóquelo el recipiente vacío en la plataforma. La pantalla mostrará el peso del recipiente en la unidad de peso seleccionada. Cuando la plataforma se estabilice, en la pantalla se mostrará el símbolo de peso estable «*».

2. Para registrar el peso del recipiente (el peso de tara), pulse la tecla **On/Zero**. Una vez que la plataforma se estabilice, se registrará el peso, la pantalla volverá a cero y se mostrará el símbolo de peso estable «*» en la pantalla.

3. Rellene el recipiente según sea necesario. El peso neto del contenido del recipiente se mostrará en la pantalla. Cuando la plataforma se estabilice, en la pantalla se mostrará el símbolo de peso estable «*».

3.5.2 Retención de indicación

En el modo de retención de indicación, el instrumento mantendrá la lectura que se muestra para el peso en la plataforma si dicho peso es superior a 5 divisiones.

1. Pulse brevemente el botón **Units/Hold** (Unidades/Retención).
2. Coloque la carga en la plataforma. Cuando el peso supere las 5d y se estabilice, en la pantalla se mostrará el símbolo de retención «o» y la visualización del peso permanecerá incluso después de retirar o cambiar la carga. Esto resulta útil para cajas grandes.
3. Para borrar el peso retenido en la pantalla y salir del modo de retención de indicación, pulse brevemente la tecla **On/Zero** una vez. La pantalla mostrará el peso actual en la plataforma.

NOTA: Después de la puesta a cero, la pantalla se reiniciará para registrar la primera lectura con un valor de peso estable superior a 5 d.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza

La carcasa de la báscula Courier 3000 se puede limpiar con un paño humedecido y un detergente suave si es necesario.

PRECAUCIÓN: DESCONECTE LA UNIDAD DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIARLA.



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
Asegúrese de que no entre líquido en el interior del instrumento.



Atención: No utilice disolventes, productos químicos agresivos, amoniaco ni agentes de limpieza abrasivos.

La carcasa se puede limpiar con un paño humedecido y un detergente suave si es necesario.

4.2 Resolución de problemas

Tabla 4-1: Resolución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
No se puede encender la báscula.	1. El cable de alimentación no está enchufado o conectado correctamente. 2. La toma de corriente no suministra electricidad. 3. Las pilas se han agotado. 4. Otro fallo.	1. Compruebe las conexiones del cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente a la toma de corriente. 2. Compruebe la fuente de alimentación. 3. Cambie las pilas. 4. Se requiere mantenimiento.
La báscula no se puede poner a cero o no se pondrá a cero cuando se encienda.	1. Los pesos sobre la plataforma superan los límites permitidos. 2. El peso es inestable. 3. La celda de carga está dañada.	1. Retire los pesos de la plataforma. 2. Espere a que la plataforma se estabilice, compruebe el área alrededor de la báscula y el peso en la báscula en busca de vibraciones. 3. Se requiere mantenimiento.
Error 8.1	La lectura del peso supera el valor de capacidad máxima.	1. Retire la carga de la plataforma. 2. Vuelva a calibrar la báscula (consulte el apartado 3.4).
Error 8.2	La lectura del peso es inferior al valor de capacidad mínima.	1. Añada peso a la plataforma. 2. Vuelva a calibrar la báscula.
Error 8.3	La lectura del peso supera el límite de sobrecarga.	Reduzca la carga en la plataforma.
Error 8.4	Lectura de peso por debajo del límite de carga insuficiente.	1. Añada peso a la plataforma. 2. Vuelva a calibrar la báscula.
El símbolo de la batería parpadea	Batería baja	Retire la celda seca.
Lo bAt OFF	Batería baja	Retire la celda seca.
CAL E	Fallo de calibración	Use la pesa de calibración correcta.

4.3 Información sobre mantenimiento

Si la sección de resolución de problemas no resuelve su problema, puede ponerse en contacto con un agente de servicio autorizado de OHAUS. Para obtener asistencia en Estados Unidos, llame gratis al 1-800-526-0659 entre las 8:00 y las 17:00 (EST). Un especialista en mantenimiento de productos OHAUS estará a su disposición para ayudarle. Fuera de EE. UU., visite nuestro sitio web www.OHAUS.com para localizar la oficina de OHAUS más cercana a usted.

5. DATOS TÉCNICOS

5.1 Especificaciones

Clasificación de los equipos:

Solo para uso en interiores

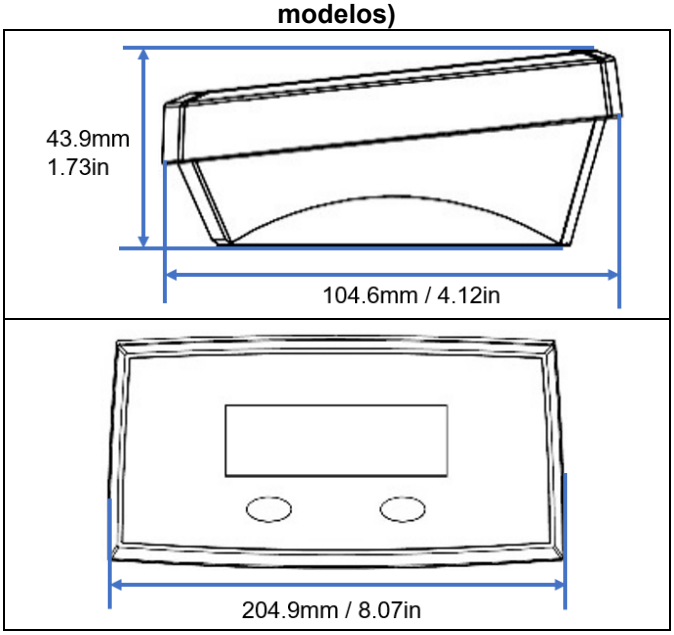
Altitud:	2000m / 6562ft
Temperatura de funcionamiento:	De −10°C a 40°C / De 14°F a 104°F
Humedad:	Humedad relativa máxima del 80% para temperaturas de hasta 31°C (87.8°F), con una disminución lineal hasta una humedad relativa del 50% a 40°C (104°F).
Suministro eléctrico:	5 VCC, 1 A. (Para uso con fuentes de alimentación certificadas o aprobadas, que deben tener SELV y una salida de energía limitada) o 3 pilas AA (LR6).
Fluctuaciones de voltaje:	Fluctuaciones de voltaje de la alimentación de red de hasta ±10% de la tensión nominal.
Categoría de sobretensión (categoría de instalación):	II
Grado de contaminación:	2

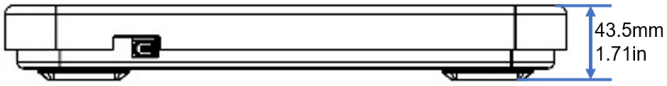
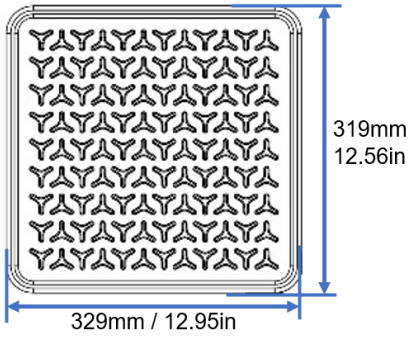
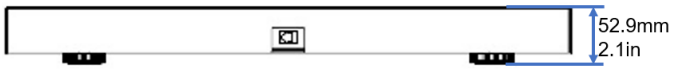
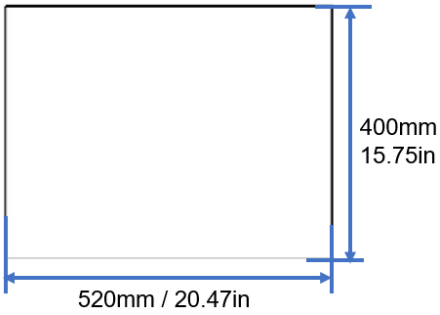
Tabla 5-1: Especificación de los modelos

Modelo	**i-C31M35R**	**i-C31M75R**	**i-C31M200R**	**i-C31M75L**	**i-C31M200L**
Alcance × Legibilidad	35 kg × 0.02 kg 70 lb × 0.05 lb	75 kg × 0.05 kg 150 lb × 0.1 lb	200 kg × 0.1 kg 400 lb × 0.2 lb	75 kg × 0.05 kg 150 lb × 0.1 lb	200 kg × 0.1 kg 400 lb × 0.2 lb
Resolución máxima de pantalla	1:1750	1:1500	1:2000	1:1500	1:2000
Unidades de pesaje	kg, lb				
Modo de aplicación	Pesaje, retención de indicación:				
Rango de temperatura de funcionamiento	De -10°C a 40°C / De 14°F a 104°F				
Teclado	2 teclas de función mecánicas				
Pantalla	Pantalla LCD de 28 mm / 1.1 in de altura con luz de fondo blanca				
Tiempo de estabilización	1 segundo				
Alimentación	Pila de celda seca: 3 pilas AA (LR6) o Adaptador de alimentación de CA: 100-240 VCA ~ 0.5 A 50/60 Hz; salida de alimentación: 5.0 VCC, 1.0 A				
Vida útil de las pilas	100 horas de uso continuo con la luz de fondo apagada				
Capacidad y seguridad de sobrecarga	150% del alcance				
Estructura	Carcasa del indicador de plástico ABS Base de acero pintado con pies de goma: modelos L con plataforma lisa y pies ajustables, modelos R con banda de rodadura en relieve				
Longitud del cable	2m				
Dimensiones de la plataforma (la. × an. × al.)	329 × 319 × 43.5 mm / 13.0 × 12.6 × 1.7 in		520 × 400 × 52.9 mm / 205 × 15.7 × 2.1 in		
Peso neto	2.7 kg/6.0 lb		8 kg/17.6 lb		
Peso de transporte	3.4 kg / 7.5 lb		9 kg / 19.8 lb		
Dimensiones del paquete	395 × 385 × 155 mm / 15.6 × 15.2 × 6.1 in		600 × 485 × 100 mm / 23.6 × 19.1 × 3.9 in		

5.2 Planos y dimensiones

Dimensiones de los terminales (todos los modelos)



Modelo	Dimensiones de la base	
i-C31MXXR		
i-C31MXXL		

6. CONFORMIDAD

El cumplimiento de las siguientes normas se indica mediante la marca correspondiente en el producto.

Marca	Norma
CE	Este producto cumple con las normas armonizadas aplicables de las Directivas de la UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (CEM) y 2014/35/UE (LVD). En www.ohaus.com/ce encontrará la declaración CE de conformidad completa.
UKCA	Este producto cumple con las normas reglamentarias aplicables de la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012, la normativa de compatibilidad electromagnética del Reino Unido de 2016 y las normativas sobre (seguridad de los) equipos eléctricos de 2016. En www.ohaus.com/uk-declarations encontrará la declaración de conformidad del Reino Unido completa.
	Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/UE (RAEE). Deseche este producto de acuerdo con la normativa local en un lugar de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos. Para ver las instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee.
	EN 61326-1

Declaración de conformidad de ISED Canada:
CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Registro ISO 9001
El sistema de administración que regula la producción de este producto está certificado de acuerdo con la norma ISO 9001.

Declaración de Conformidad del Proveedor de FCC

Radiador involuntario según 47 CFR Parte B
Marca comercial: OHAUS CORPORATION
Identificación de modelo o familia: i-C31

Parte que emite la Declaración de Conformidad del Proveedor:
Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou
Jiangsu 213022
China
Teléfono: +86 519 85287270

Parte responsable - Información de contacto en EE.UU.:
Ohaus Corporation
8 Campus Drive, Suite 105
Parsippany, NJ 07054 (EE. UU.)
Estados Unidos
Tel: +1 973 377 9000
Web: www.ohaus.com

Declaración de conformidad de FCC:
Nota: Este aparato ha sido sometido a pruebas y cumple los límites de los aparatos digitales de clase A, según el apartado 15 de la normativa de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas al utilizar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía por radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias que perjudiquen a las comunicaciones por radio. Si se utiliza este equipo en una zona residencial, es probable que cause interferencias nocivas. En ese caso, el usuario tendrá que asumir el cargo de corregir las interferencias.
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad normativa podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de OHAUS están garantizados contra defectos de los materiales y mano de obra desde la fecha de entrega y durante todo el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, OHAUS reparará o, a su discreción, sustituirá cualquier componente que resulte defectuoso sin cargo alguno, siempre que el producto se devuelva a OHAUS con los gastos de envío previamente pagados. Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños por un accidente o un mal uso o se ha expuesto a materiales radiactivos o corrosivos, si ha penetrado material extraño en el interior del producto, o como resultado de un mantenimiento o una modificación por parte de terceros ajenos a OHAUS. A falta de una tarjeta de registro de garantía debidamente devuelta, el periodo de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. OHAUS Corporation no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita. OHAUS Corporation no será responsable de ningún daño consecuente.

Dado que la póliza sobre garantías difiere de un estado a otro y de un país a otro, póngase en contacto con OHAUS o con su distribuidor local de OHAUS para obtener más información.

Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 (EE.UU.)
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partoutdans le monde / MitBürosweltweit / Con uffici in tuttoilmondo
www.ohaus.com

30809951

P/N 30809950 A © 2022 Ohaus Corporation, all rights reserved / Todos los derechos reservados / Tous droits réservés / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati